

Actitudes de los profesores frente al uso de tecnología en la enseñanza de idiomas extranjeros: Inglés.

*Víctor González Escobar¹
Lillian González Calderón²
Universidad de La Frontera
Temuco - Chile*

PRESENTACION

Desde que el Inglés se constituyera en la lengua de la ciencia y la tecnología, millones de personas lo usan para relacionarse, trabajar y prosperar, constituyéndose en una valiosa herramienta de acceso al conocimiento y a la cooperación entre los pueblos.

Es tan amplio su uso hoy en día, que el ochenta y cinco por ciento del material de Internet se encuentra en este idioma, mil doscientos millones de chinos pueden potencialmente vincularse con cualquier persona del orbe en esta lengua y países de sólo cinco millones de habitantes como Finlandia, se han abierto exitosamente al mundo con una población con un alto grado de bilingüismo en Inglés, lo que ha significado para su población innovadoras oportunidades laborales, importantes logros comerciales como nación y niveles de eficiencia sólo comparables con Estados Unidos. (Salinas, 2003)

Chile y la globalización

El proceso de globalización de Chile y la internacionalización de su economía se ha acelerado significativamente. Al tener un mercado interno pequeño, para mantener niveles de crecimiento, empleo, innovación tecnológica, etc., requiere de una activa interacción económica internacional. (DIRECON, 2003)

Es por ello que ha suscrito tratados de libre comercio con veintiocho economías, los que nos vinculan con las zonas económicamente más poderosas del mundo, es decir, Norteamérica, Europa y el Extremo Oriente (El Mercurio, 2003) y con

¹ Periodista, Académico Departamento de Lenguas, Literatura y Comunicación. Universidad de La Frontera. Temuco Chile.

² Profesora de Estado en Inglés. Académico Departamento de Lenguas, Literatura y Comunicación. Universidad de La Frontera. Temuco Chile.

1.189 millones de potenciales compradores para los productos chilenos, con inéditas oportunidades de desarrollo para el país.

El idioma Inglés, tarea país

Así, dada la diversidad de nuestros nuevos socios comerciales, la interrelación con empresarios, académicos, investigadores, administrativos y trabajadores en general, debe darse en dicho idioma.

Ante la internacionalización de la economía chilena, es tal la importancia en beneficios laborales futuros que significa un buen desempeño en Inglés para nuestros estudiantes, que el Ministro de Educación ha apoyado numerosos proyectos en el ámbito del Mejoramiento de la Equidad y la Calidad de la Educación MECE, a la vez que desarrollado el Plan de Inglés, con claras orientaciones y metas a cumplir al año 2013.

El citado Plan entre otros contempla, definir estándares internacionales al 2005; contar con nuevas generaciones de profesores de Inglés con nivel de First Certificate y seis mil profesores capacitados con la misma certificación el 2013, los estudiantes en octavo básico con nivel KET, Key English Test y Preliminary English Test PET, en cuarto medio. (MINEDUC, 2003).

Pero, ¿cómo nos podemos preparar mejor para lograr dichas metas?. Esta es una pregunta con múltiples y difíciles respuestas, ya que implica compromisos y responsabilidades múltiples; por un lado de parte de cada uno de nosotros, de nuestras instituciones rectoras y de nuestros gobiernos entre otras.

Niveles superiores de Inglés

Son diversas las tareas a realizar, un importante punto de apoyo se encuentra en la utilización de tecnologías de la información, TICs, ya que para trabajar en una clase de idiomas, en la que se requiere de contacto directo e interacción permanente con el alumno, este apoyo es indispensable.

Elas no sólo nos permiten acceder a recursos para un mejor aprendizaje, si no que además cuentan, con una positiva aceptación de parte de los estudiantes y debidamente adaptadas al currículo, aplicadas con la metodología adecuada y con docentes competentes, pueden favorecer ampliamente el desarrollo de las cuatro

habilidades del idioma, cuales son, la comprensión auditiva, producción oral, la lectura comprensiva y escritura. (Campos, 2003)

Las TICs que se encuentran más frecuentemente disponibles y aplicables para la enseñanza del Inglés son:

- Internet
- Procesador de texto
- CDs
- Software en forma de libros interactivos
- Dibujadores
- Herramientas de sonido
- Graficadores
- Juegos
- Libros animados
- Chat
- E-mail
- Imágenes digitales prediseñadas
- Otras

Actitud de los profesores de Inglés frente al uso de TICs

En la sociedad actual al existir un predominio de la cultura de la información y de la comunicación, los docentes deben superar el antiguo debate que se da entre aquellos partidarios y enemigos de la tecnología, buscando una postura de conjunto, integradora. Se enseñará, se aprenderá, se convivirá y se compartirá el tiempo y el espacio en torno a las tecnologías. (Alonso y Gallego, 1994)

El uso que los docentes deben hacer de las tecnologías no debería estar marcado por fines meramente instrumentales, debe existir una apertura tal que permita dar un enfoque global en lo que se está trabajando. Tanto los docentes como sus respectivos alumnos al estar viviendo en una sociedad tecnológica deben incorporar el apoyo de los recursos didácticos tanto audiovisuales como informáticos. Esto implica nuevas destrezas, estilos diferentes de enseñanza donde se reconozca como fundamental el enseñar a los alumnos a tener una conciencia crítica antes las tecnologías con fines educativos. Desde esta mirada, Medina (1989) insiste en tres aspectos fundamentales que los docentes deben observar:

- a) Mejorar su interpretación y concepción tecnológica de la enseñanza desde el protagonismo reflexivo del profesor como generador de currículum y estilos de enseñanza.
- b) Alcanzar una concepción tecnológica apoyada en una fundamentación científica del proceso enseñanza-aprendizaje y en la actualización artístico-reflexiva en el aula.
- c) Gestionar y organizar los medios en el aula y en el centro. Aquí habría que entrar en dinámicas de colaboración y reparto de responsabilidades en equipos de docentes.

No hay que desconocer que las tecnologías están ligadas al modernismo y al progreso, reconstruyen la realidad desde su perspectiva; con el desarrollo de estas hay que plantearse las implicancias psicológicas, sociológicas y políticas, donde con un determinado enfoque favorezcan la democracia, la participación y la educación de los ciudadanos. (Gonnet, 1995)

Sin embargo y a pesar de existir en el país aproximadamente ocho mil trescientos establecimientos educacionales que cuentan con computadores, con cinco mil de ellos conectados a Internet, una entrevista realizada a profesores de Inglés educación media en Temuco, revela su preferencia por el trabajo con métodos tradicionales.

Las razones esgrimidas son: “no me atrevo”, “los computadores se pueden echar a perder”, “es muy difícil”, “no alcanza el tiempo”, “me complica”, etc., y aquellos que reconocen utilizar algún tipo de tecnología, la remiten casi exclusivamente a la enseñanza de léxico, traducido en láminas ilustrativas para evitar la traducción.

Al consultar si se han capacitado o están familiarizados con lo que es CALL, Computer Assisted Language Learning, aprendizaje de idioma con apoyo computacional, la respuesta es negativa.

Lo anterior deja entrever desconocimiento y una actitud poco favorable a la incorporación de tecnologías de apoyo al aprendizaje de idiomas, lo que sumado a numerosas décadas en que el objetivo era el desarrollo de habilidades de lectura comprensiva solamente, el cambio a innovar priorizando las cuatro habilidades y utilizando TICs, requiere de un profesor con un perfil diferente, vale decir, creativo,

con orientación al logro, con mejor competencia en el idioma y capacitado en la utilización de CALL.

Experiencia práctica con CALL

En la Universidad de La Frontera se ha implementado un curso utilizando CALL y con el objetivo de desarrollar mayores habilidades de lectura comprensiva y producción oral.

Se utiliza una sala con distribución del mobiliario y computadores que permiten el desplazamiento del profesor, computadores, conexión a Internet y acceso a un diccionario digital de la red.

Con estas condiciones básicas se posibilita la interacción entre profesor y alumno de manera individual y grupal y el trabajo colaborativo entre pares.

Modalidad de trabajo

Los alumnos se conectan a periódicos de renombre de países de habla Inglesa o prestigiosas líneas de noticias y seleccionan textos de su interés en deportes, espectáculos, política, economía, medicina, ciencia, educación, cultura, arte, etc.

Se realizan tareas de nivelación, principalmente en secuencias de tiempos verbales entre aquellos que cuentan con niveles más bajos de idioma, con el fin que obtengan posibilidades reales de progresar en el logro de los objetivos de la signatura.

También se brinda apresto en métodos para el trabajo de lectura comprensiva, con especial énfasis en formas verbales claves, derivación de palabras, trabajo con ideas secuenciadas, etc.

El cometido semanal es realizar lectura comprensiva e incrementar la competencia en producción oral del Inglés, ejercitando contenidos léxicos, morfosintácticos y culturales, en contextos atingentes a los intereses y motivaciones de los alumnos.

Semanalmente ellos dan cuenta en forma oral de la comprensión de cinco párrafos a través de una conversación guiada por el profesor, donde se incentiva el autoaprendizaje, el autoacceso y la utilización de diccionarios digitales.

Dadas la variada relación afectiva con el Inglés de los alumnos, se trabaja intensamente en bajar los niveles de ansiedad inicial, imprimiendo confianza en todas y cada una de las actividades a realizar.

Se reconocen y valoran los errores idiomáticos como avances en el aprendizaje, se dan a conocer las oportunidades que representa para su futuro profesional el poder comunicarse en Inglés, oportunidades de becas para perfeccionamiento, estudios de post grado y trabajo, si tienen un adecuado nivel de idioma. También lo estratégico para el país que es el Inglés en la actualidad y los valores que tienen cursos de similares características en el medio externo.

Cabe destacar que uno de los hábitos que más cuesta erradicar es la inclinación sostenida a la traducción de textos completos, pero luego de las primeras clases y tras observar el progreso que experimentan los alumnos que no usan esta técnica, se ven motivados a enmarcarse en las recomendaciones del profesor.

ALGUNOS RESULTADOS

Luego de dos semestres de haber trabajado con CALL, los alumnos expresan que ésta permite: "... aprender más Inglés en menor tiempo...", "... trabajar con temas entretenidos...", estar en contacto con hechos relevantes que les motivan, acceder a fuentes informativas diferentes y disponer de contenidos temáticos de utilidad inmediata para otras asignaturas.

También reconocen que afianzan su confianza y autoestima al trabajar con tecnología de punta y vivenciar en otros ámbitos el valor funcional inmediato de la asignatura.

Es así como incrementan significativamente su progreso en lectura comprensiva y producción oral, por la posibilidad que tienen de trabajar a su propio ritmo en temas de su interés, con textos reales e interactuar con la profesora cuantas veces lo precisen durante la clase.

CONCLUSIONES

Es evidente que son muchos los frentes que se deben atender para que Chile cumpla las metas en Inglés para el año 2013, pero dentro de ellas, la tecnología es la clave para superar los niveles idiomáticos actuales. Con salas super pobladas y profesores con un deterioro idiomático producido en el aula, la tecnología puede ser nuestra principal aliada.

Es indudable que para avanzar se requiere de una actitud más innovadora y participativa en la incorporación de tecnología en la sala de clases; donde se precisan profesores con una recuperada competencia idiomática, mejores conocimientos tecnológicos y metodológicos, para facilitar el tránsito de los alumnos a un mejor proceso de aprendizaje del Inglés.

Mientras nos preparamos y trabajamos para lograr las metas del año 2013, es muy importante tener presente que, tenemos la oportunidad de ser agentes de cambio y de progreso, donde como educadores tenemos la oportunidad histórica de participar de una tarea nacional para el beneficio de nuestros jóvenes y niños y el desarrollo del país.

BIBLIOGRAFIA

- 2003, Alvear Soledad, Discurso Canciller en ceremonia firma TLC con Estados Unidos, Miami, Junio 6, <http://www.embajadaeeuu.cl>
- 2003, Bitar Sergio en: Conclusiones seminario: Ser bilingüe en un mundo globalizado, Ministerio de Educación, Dirección de Comunicaciones, Área de Prensa, 2 de Julio, <http://64.76.145.66/noticias/julio/N2003070220020016545.html>
- 2003, MINEDUC, Plan de Inglés, http://www.mineduc.cl/plan_ingles/index.htm
- 2003, Campos Mónica, Las NTIC como Apoyo a la Enseñanza de un Idioma Extranjero, en Seminario Internacional de Formación de Profesores, Universidad de La Frontera, Temuco, Chile.
- 2003, Chile es el país que tiene más acuerdos comerciales en el mundo, en: La Tercera, 2 agosto, Santiago, Chile.
- 2003, Chile es el segundo país más globalizado de América Latina, en: El Mercurio, 26 Enero, Santiago, Chile.
- 2003, Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales, DIRECON, Julio 30, http://www.direcon.cl/frame/acuerdos_internacionales/f_tlcs.html

2003, Salinas Cristóbal, El Inglés Como una Ventana al Mundo, trabajo presentado en el concurso convocado por la Embajada de Estados Unidos en Chile, Universidad de La Frontera, Chile.

1998, Norton & Wiburg, Teaching with technology. Orlando: Harcourt Brace, en Ertmer Peggy. Addressing First-and Second-Order Barriers to Change: Strategies for Technology Integration. ETR&D: Vol.47.Nº 4. 1999. pp.47-61 ISSN 1042-1629.

1997, Means y Olson. Technology and Education Reform: Studies of Education Reform. Washington, DC:U.S. Government Printing Office.